



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 5.2.2003
COM(2003) 60 definitief

2003/0026 (CNS)
2003/0027 (CNS)

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

tot invoering van een specifiek vereenvoudigd doorreisdocument (FTD) en een vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (FRTD) en tot wijziging van de Gemeenschappelijke Visuminstructie en het Gemeenschappelijk Handboek,

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende uniforme modellen voor vereenvoudigde doorreisdocumenten (FTD) en vereenvoudigde doorreisdocumenten voor treinreizigers (FRTD) in de zin van Verordening (EG) nr.....

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. ALGEMEEN

Het Verdrag van Amsterdam, dat beoogt geleidelijk een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid tot stand te brengen, betekende een belangrijke vooruitgang op het gebied van de Europese integratie. Voortbouwend op het Verdrag van Maastricht zijn er voorts nieuwe bevoegdheden aan de Europese Gemeenschap toegekend om maatregelen te nemen op het gebied van het immigratiebeleid, met name met betrekking tot de voorwaarden voor binnenkomst en verblijf van onderdanen van derde landen alsmede met betrekking tot het visumbeleid. In de conclusies van de buitengewone Europese Raad van Tampere betreffende de totstandbrenging van deze ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid binnen de Europese Unie is de nadruk gelegd op het belang van een billijke behandeling van onderdanen van derde landen die legaal op het grondgebied van de lidstaten verblijven. Ook op de noodzaak van een doeltreffender beheersing van de migratiestromen en van een betere bestrijding van de illegale immigratie en het belang van effectieve controles aan de buitengrenzen als noodzakelijk complement van de uitvoering van deze beleidsmaatregelen werd gewezen.

In het kader van de voorbereiding van de toetreding van nieuwe lidstaten wordt de EU geconfronteerd met nieuwe situaties, met name inzake overschrijding van de buitengrenzen in een toekomstige uitgebreide Europese Unie. Om het hoofd te bieden aan deze nieuwe situaties dient de nodige wetgeving te worden ingevoerd om problemen aan de toekomstige buitengrenzen van de EU te vermijden, en met name met betrekking tot personen die over land doorreizen tussen twee delen van hetzelfde derde land via het grondgebied van een of meer lidstaten; in casu geldt dit voor de Russische regio Kaliningrad. Dit soort heen- en terugreis bestaat momenteel niet in de EU en derhalve bevat het acquis geen specifieke voorschriften voor dergelijke situaties.

Met inachtneming van de wens van de Raad dat oplossingen in overeenstemming moeten zijn met de beginselen van het acquis en niet mogen verhinderen dat de betrokken nieuwe lidstaten volwaardig deelnemen aan het Schengeninstrument, moet worden beklemtoond dat dit niet betekent dat het acquis niet kan worden aangepast aan bijzondere omstandigheden. Het acquis is immers voortdurend in ontwikkeling. Dit betekent dat het standpunt van de EU, na onderzoek van een aantal opties, moet worden bepaald door zowel haar juridische verplichtingen als haar politieke belangen (alsmede die van de kandidaat-lidstaten).

Na de bespreking van de kwestie-Kaliningrad op de in Moskou gehouden top EU–Rusland in mei 2002 verzocht de Europese Raad van Sevilla in juni 2002 de Commissie een studie voor te leggen over de opties voor een doeltreffende, flexibele oplossing van de kwestie van de doorreis van personen/doorvoer van goederen vanuit en naar de oblast Kaliningrad met inachtneming van het acquis en met instemming van de betrokken kandidaat-lidstaten.

In haar mededeling aan de Raad inzake Kaliningrad: doorreis¹, heeft de Commissie aanbevolen het standpunt van de EU te baseren op een maatregelenpakket, ter aanvulling op de maatregelen die reeds in de gemeenschappelijke gedragslijn van 13 mei 2002 zijn vastgesteld. Op de Europese Raad van Brussel in oktober 2002 en op de top EU–Rusland in Brussel op 11 november 2002 werd de unieke situatie van de regio Kaliningrad erkend en

¹ COM(2002) 510 def.

werd overeengekomen een bijzondere inspanning te leveren om tegemoet te komen aan de wensen van beide partijen met betrekking tot de toekomstige doorreis van personen/doorvoer van goederen tussen de regio Kaliningrad en andere delen van Rusland.

Met één van de maatregelen die in de mededeling van de Commissie in overweging is gegeven en die is overgenomen in de gezamenlijke verklaring met Rusland en met de betrokken kandidaat-lidstaten, werd de invoering van een "*vereenvoudigd doorreisdocument*" (Facilitated Transit Document (FTD)) beoogd, dat kan worden verstrekt aan Russische staatsburgers die frequent over land van Kaliningrad naar de rest van Rusland en omgekeerd reizen. Het FTD zou meerdere doorreizen tussen verschillende delen van eenzelfde derde land mogelijk maken en zou een aanzienlijke geldigheidsduur hebben, in voorkomend geval enkele jaren. Het FTD zou worden afgegeven volgens een model om de documenten in overeenstemming te brengen met de vereiste veiligheidsnormen.

Voorts zou voor reizigers per trein een "*vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers*" (Facilitated Rail Transit Document (FRTD)) worden gecreëerd, dat uitsluitend geldig zou zijn voor rechtstreekse doorreis tussen Kaliningrad en de rest van Rusland voor een enkele doorreis per trein (heen- en terugreis). Het FRTD zal hetzelfde niveau van documentbeveiliging hebben als het FTD, alleen de aanvraag- en afgifteprocedure zou verschillen van die van het FTD.

Aangezien een juist evenwicht moet worden gevonden tussen enerzijds de noodzaak om het reizen voor Russen die tussen Rusland en Kaliningrad en omgekeerd willen reizen, te vergemakkelijken, en anderzijds de soevereiniteit van Litouwen en andere nieuwe lidstaten met name met betrekking tot de controle van hun buitengrenzen en nationale veiligheid, worden twee verordeningen tot ontwikkeling van het Schengen-acquis voorgesteld:

- Verordening (EG) nr.....tot invoering van een vereenvoudigd doorreisdocument (FTD) en een vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (FRTD) en tot wijziging van de Gemeenschappelijke Visuminstructie en het Gemeenschappelijk Handboek, waarin de definitie, de geldigheid, de afgifteprocedures en de voorwaarden voor het verkrijgen van dergelijke documenten worden vastgesteld.
- Verordening (EG) nr.....betreffende een uniform model voor het vereenvoudigd doorreisdocument (FTD) en het vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (FRTD), waarin het uniforme model van de documenten wordt omschreven; hieraan moeten aanvullende technische specificaties worden toegevoegd die geheim moeten blijven om namaak en vervalsing te verhinderen en die geen persoonsgegevens of verwijzingen naar dergelijke gegevens mogen bevatten. De uitvoeringsbevoegdheden op technisch niveau met betrekking tot het voorstel zullen worden toegekend aan de Commissie, die zal worden bijgestaan door het bij artikel 6 van Verordening nr. 1683/95 betreffende de invoering van een uniform visummodel ingestelde comité, en wel volgens de procedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG² en overeenkomstig artikel 7 van genoemd besluit. Op basis van deze procedure zullen de technische specificaties worden vastgesteld om de documenten in overeenstemming te brengen met de vereiste veiligheidsnormen. Door deze werkwijze zal tevens worden gezorgd voor een voortdurende controle door technische deskundigen wat de documentbeveiliging betreft en, waar nodig, aanpassing aan nieuwe situaties.

² PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

De documenten FTD en FRTD zijn niet identiek aan het uniform visummodel, doch worden geacht het doorreisvisum te vervangen en er het equivalent van te vormen. Zij vormen derhalve een vergunning voor toegang tot het EU/Schengen-gebied met het oog op de hierboven omschreven specifieke doorreis.

Met deze voorstellen wil de Commissie de vereiste wetgevingsmaatregelen invoeren om het Schengen-acquis te ontwikkelen teneinde oplossingen voor te stellen voor onderdanen van derde landen die gebruik willen maken van deze specifieke vorm van doorreis.

Deze verordeningen zijn gebaseerd op artikel 62, punt 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. Artikel 62, punt 2, heeft betrekking op voorschriften inzake het overschrijden van de buitengrenzen van de lidstaten.

De Commissie zal zo snel als mogelijk een voorstel indienen voor een Rechtsgrondslag ter Financiering van de bijkomende Kosten die vanaf 1 Mei 2004 voor de Lidstaten voortvloeien uit de toepassing van de FTD/FRTD

2. SUBSIDIARITEIT EN EVENREDIGHEID

Overeenkomstig artikel 5 van het EG-Verdrag "[gaat] het optreden van de Gemeenschap [...] niet verder dan wat nodig is om de doelstellingen van dit Verdrag te verwezenlijken". Voor het optreden van de Gemeenschap moet de eenvoudigste vorm worden gekozen die het mogelijk maakt de doelstelling van het voorstel te verwezenlijken en dit zo doeltreffend mogelijk ten uitvoer te leggen.

Het voorstel tot invoering van een FTD/FRTD zal een vereenvoudigde doorreis via een of meer lidstaten mogelijk maken en er tegelijkertijd voor zorgen dat wordt beantwoord aan de behoeften inzake veiligheid met betrekking tot de ruimte zonder controles aan de binnengrenzen. Gezien de aard ervan, kan dit enkel via een optreden van de Gemeenschap worden verwezenlijkt, aangezien nationale maatregelen niet, zoals wenselijk is, zouden resulteren in regels die voor alle Schengenstaten gelden. Aangezien de voorgestelde initiatieven het Schengen-acquis ontwikkelen, is gekozen voor de vorm van een verordening om een geharmoniseerde toepassing in alle lidstaten die het Schengen-acquis toepassen, te verzekeren.

De harmonisatie van de modellen voor documenten en van de veiligheidskenmerken ervan zal waarborgen bieden tegen namaak. Door vervalsing en namaak van reis- en verblijfsdocumenten te verhinderen wil de Commissie het reeds hoge niveau van veiligheid nog verhogen overeenkomstig het zowel door het Verdrag als door de Europese Raad van Tampere gestelde doel. Dit niveau van harmonisatie kan alleen worden bereikt door een optreden van de Gemeenschap, zoals reeds is bewezen door de goedkeuring van verschillende andere instrumenten die ertoe strekken documenten beter te beveiligen.

Het voorstel betreffende de uniforme modellen voor het FTD/FRTD strekt ertoe deze beter te beveiligen, ze wettelijk bindend te maken en gemakkelijk aanpasbaar aan nieuwe situaties in verband met vermoede gevallen van namaak en vervalsing van deze twee documenten, die moeten zijn aangepast aan bijzondere situaties van overschrijding van de buitengrenzen van de Europese Unie en die derhalve in de hele EU hetzelfde moeten zijn. De voornaamste reden om gebruik te maken van verordeningen in plaats van richtlijnen is dat het voorstel een volledige harmonisatie van de lay-out van dergelijke documenten en van hun

veiligheidskenmerken beoogt, zodat er geen ruimte voor discretionaire beslissingen van de lidstaten wordt gelaten.

3. GEVOLGEN MET BETREKKING TOT DE VERSCHILLENDE AAN HET VERDRAG GEHECHTE PROTOCOLLEN

De rechtsgronden van de voorstellen inzake de voorwaarden voor toegang en de door lidstaten aan onderdanen van derde landen afgegeven documenten vallen onder Titel IV van het Verdrag en betreffen dus de variabele toestand die voortvloeit uit de protocollen betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken. Deze verordeningen werken het Schengen-acquis uit. Derhalve moeten de volgende gevolgen met betrekking tot de verschillende protocollen in aanmerking worden genomen:

Verenigd Koninkrijk en Ierland

Overeenkomstig de artikelen 4 en 5 van het Protocol tot opnemning van het Schengen-acquis in het kader van de Europese Unie "[kunnen] Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, die niet door het Schengen-acquis gebonden zijn, [...] te allen tijde verzoeken om aan alle of aan enkele van de bepalingen van dit acquis deel te nemen".

Deze verordeningen vormen een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengen-acquis, waaraan het Verenigd Koninkrijk en Ierland niet deelnemen, overeenkomstig Besluit 2000/365/EG van de Raad van 29 mei 2000 betreffende het verzoek van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengen-acquis, en Besluit 2002/192/EG van de Raad van 28 februari 2002 betreffende het verzoek van Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengen-acquis. Het Verenigd Koninkrijk en Ierland nemen derhalve niet deelgenomen aan de aanneming van deze verordeningen en zijn er niet aan gebonden noch aan de toepassing ervan onderworpen.

Denemarken

Overeenkomstig het aan het Verdrag van Amsterdam gehechte Protocol betreffende de positie van Denemarken neemt Denemarken niet deel aan de aanneming door de Raad van maatregelen op grond van titel IV van het EG-Verdrag, met uitzondering van "maatregelen tot bepaling van de derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen van de lidstaten in het bezit moeten zijn van een visum of [...] maatregelen betreffende een uniform visummodel" (voorheen: artikel 100 C).

Wanneer evenwel, zoals in dit geval, de voorstellen een ontwikkeling vormen van het Schengen-acquis, beslist Denemarken overeenkomstig artikel 5 van het Protocol "binnen een termijn van zes maanden nadat de Raad een besluit heeft genomen over een voorstel of een initiatief tot uitwerking van het Schengen-acquis uit hoofde van de bepalingen van titel IV van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, of het dit besluit in zijn nationale wetgeving zal omzetten".

Noorwegen en IJsland

Op grond van artikel 6, eerste alinea, van het Protocol van Schengen is er op 18 mei 1999 een overeenkomst ondertekend tussen de Raad, Noorwegen en IJsland teneinde deze beide landen te betrekken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengen-acquis³.

In artikel 1 van deze overeenkomst is bepaald dat Noorwegen en IJsland betrokken worden bij de werkzaamheden van de EG en de EU op alle gebieden die worden bestreken door de in de bijlagen A (bepalingen van het Schengen-acquis) en B (bepalingen van besluiten van de Europese Gemeenschap die overeenkomstige bepalingen van de Overeenkomst van Schengen hebben vervangen of op grond daarvan zijn genomen) bij deze overeenkomst genoemde bepalingen en de verdere ontwikkeling daarvan.

Overeenkomstig artikel 2 van de overeenkomst worden de bepalingen van alle besluiten of maatregelen welke worden vastgesteld door de Europese Unie tot wijziging of ontwikkeling van het geïntegreerde Schengen-acquis (bijlagen A en B) door IJsland en Noorwegen uitgevoerd en toegepast.

Deze voorstellen ontwikkelen het Schengen-acquis zoals omschreven in bijlage A bij de overeenkomst.

Bijgevolg moet dit vraagstuk worden behandeld door het "Gemengd Comité" overeenkomstig artikel 4 van deze overeenkomst om "de problemen die [Noorwegen en IJsland] ondervinden met betrekking tot [...] een bepaalde maatregel "uiteen te zetten en zich uit te spreken" over alle vraagstukken betreffende de ontwikkeling of de uitvoering van bepalingen die zij van belang achten".

4. GEVOLGEN MET BETREKKING TOT DE UITVOERINGSPROCEDURE IN TWEE FASEN VOOR BESLUITEN DIE HET SCHENGEN-ACQUIS UITWERKEN

Het toetredingsverdrag zal een artikel bevatten volgens hetwelk de bepalingen van het Schengen-acquis, en de in de bijlage bij dit artikel opgenomen besluiten die dit acquis uitwerken of daar anderszins mee samenhangen, vanaf de toetreding bindend zijn voor en van toepassing zijn in de nieuwe lidstaten. Hoewel de niet in deze bijlage genoemde bepalingen en besluiten vanaf de toetreding bindend zijn voor de nieuwe lidstaten, zullen zij in de nieuwe lidstaten slechts van toepassing zijn nadat de Raad daartoe een specifiek besluit heeft vastgesteld overeenkomstig dit artikel.

De verordening van de Raad betreffende een uniform model voor het vereenvoudigd doorreisdocument (FTD) en het vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (FRTD) zal aan de bijlage bij dit artikel van het toetredingsverdrag worden toegevoegd, aangezien alle andere besluiten met betrekking tot het uniform model van reisdocumenten in deze bijlage zijn opgenomen, en wordt derhalve van toepassing vanaf de toetreding.

De bijlage bij dit artikel van het toetredingsverdrag zal geen besluiten bevatten met betrekking tot de definitie, de geldigheid, de afgifteprocedures en de voorwaarden voor verkrijging van reisdocumenten. De verordening van de Raad betreffende vereenvoudigde doorreis en tot invoering van een vereenvoudigd doorreisdocument (FTD) en een

³ PB L 176 van 10.7.99, blz. 35.

vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (FRTD) alsmede tot wijziging van de Gemeenschappelijke Visuminstructie en het Gemeenschappelijk Handboek, zal derhalve niet worden opgenomen in deze bijlage en zal - hoewel alle lidstaten eraan zijn gebonden - in de nieuwe lidstaten slechts van toepassing worden nadat de Raad daartoe een besluit heeft vastgesteld. In afwachting van een dergelijk besluit, dient de vereenvoudigde doorreis nog steeds op nationaal niveau te worden geregeld. Bijgevolg dienen de andere lidstaten de vereenvoudigde doorreisdocumenten slechts te erkennen nadat het tweede besluit van de Raad tot afschaffing van de binnengrenzen is vastgesteld.

5. ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

5.1 VERORDENING VAN DE RAAD tot invoering van een specifiek vereenvoudigd doorreisdocument (FTD) en een vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (FRTD) en tot wijziging van de Gemeenschappelijke Visuminstructie en het Gemeenschappelijk Handboek.

Artikel 1

Er is nog geen specifiek acquis inzake doorreis van personen over land via het grondgebied van de EU, van een deel van een derde land naar een ander deel van hetzelfde derde land. In artikel 1 wordt de definitie gegeven van een dergelijke vereenvoudigde doorreis.

Artikel 2

Twee specifieke reisvergunningen voor vereenvoudigde doorreis worden opgesteld in de vorm van een uniform model (zelfklevers) overeenkomstig Verordening (EG) ..., dat overeenstemt met het model dat wordt gebruikt voor visa, volgens - *mutatis mutandis* - de regels en specificaties van Verordening (EG) nr. 1683/95 van 29 mei 1995 tot invoering van een uniform visummodel. Aldus is een hoog niveau van bescherming tegen namaak gewaarborgd.

Het vereenvoudigd doorreisdocument (FTD) kan worden afgegeven door de lidstaten voor vereenvoudigde doorreis met welk middel voor vervoer over land dan ook, voor verscheidene binnenkomsten. Het FTD zou de gewone meervoudige doorreisvisa voor personen die frequent reizen en een constant gebruik kunnen rechtvaardigen, vervangen.

Voor één heen- en terugreis van treinpassagiers kunnen de lidstaten een vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (FRTD) afgeven. Het FRTD zou de gewone enkelvoudige doorreisvisa vervangen.

Artikel 3

Het FTD en het FRTD worden geacht equivalent te zijn aan doorreisvisa. De geldigheid ervan is beperkt tot het grondgebied van de afgevende lidstaat en in voorkomend geval van andere lidstaten van doorreis. Voor de toepassing van deze verordening wordt onder lidstaat van doorreis verstaan:

- Na de toetreding, de lidstaten die hebben besloten de geldigheid van het FTD [en/of het FRTD] te erkennen voor doorreis via hun grondgebied in de gevallen die voldoen aan de definitie van vereenvoudigde doorreis in de zin van artikel 1 en waarin het FTD geldig is overeenkomstig artikel 4;

- Na de opheffing van de controles aan de binnengrenzen, alle lidstaten via welke de vereenvoudigde doorreis kan worden verricht overeenkomstig de artikelen 1 en 4.

Artikel 4

De specifieke vergunningen die de vereenvoudigde doorreis mogelijk maken (FTD en FRTD) zijn ontworpen voor een bijzondere vorm van doorreis, namelijk die van een deel van een derde land naar een ander deel van hetzelfde derde land. Momenteel vindt deze vorm van doorreis in de praktijk alleen tussen Kaliningrad en de rest van Rusland plaats.

Derhalve is enerzijds een aanpassing nodig van de duur van elke doorreis - die volgens de geldende voorschriften ten hoogste vijf dagen bedraagt - om beter rekening te houden met de geografische realiteit. Het FTD heeft een geldigheidsduur van ten hoogste 24 uur per doorreis, wat redelijk wordt geacht voor de doorreis over land door Russische staatsburgers, die noodzakelijkerwijs via het grondgebied van een of meer lidstaten moeten reizen.

Anderzijds dient, in de geest van de gezamenlijke verklaring na de top EU-Rusland in Brussel, rekening te worden gehouden met het feit dat voor de doorreis tussen twee delen van hetzelfde land de behoefte aan meervoudige doorreisdocumenten, die een aanzienlijke geldigheidsduur hebben, groter is dan in geval van de traditionele doorreis. In artikel 4 wordt deze geldigheidsduur vastgesteld op ten hoogste drie jaar.

Het FRTD, dat een bijzondere vergunning is voor treinreizigers in het kader van de regeling van de vereenvoudigde doorreis, heeft een geldigheidsduur van ten hoogste 6 uur per land van doorreis binnen de geldigheidsduur van het treinkaartje.

Artikel 5

De voorwaarden waaraan moet worden voldaan om een FTD/FRTD te verkrijgen, volgen in voorkomend geval de voorwaarden van artikel 5, lid 1, van de Overeenkomst ter uitvoering van het akkoord van Schengen (hierna: "Schengenuitvoeringsovereenkomst").

De voorwaarden voor afgifte in de zin van deze verordening zijn vastgesteld in artikel 5, lid 1, onder a, d en e, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst. Bovendien dienen personen die frequent reizen de noodzaak van een voortdurend gebruik te rechtvaardigen om een meervoudig FTD te verkrijgen dat voor meerdere jaren geldig is (ten hoogste drie jaar afhankelijk van de behoefte). Deze bepaling vervangt de in artikel 5, lid 1, onder c, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst vastgestelde voorwaarde voor binnenkomst, aangezien andere in deze bepaling vermelde elementen niet van toepassing zijn op de vereenvoudigde doorreis. Aangezien een FTD/FRTD zal worden geacht equivalent te zijn aan een visum, is artikel 5, lid 1, onder van de Schengenuitvoeringsovereenkomst niet relevant.

De lidstaten dienen in individuele gevallen de precieze inhoud van het begrip frequente reizigers vast te stellen. Uiteenlopende redenen kunnen in overweging worden genomen, onder meer een arbeidsovereenkomst; bewijs dat een onderneming zowel in Kaliningrad als in de rest van Rusland vestigingen heeft; bewijs van eigendom of verwanten aan de andere kant van de grens. Iemand met verwanten of eigendom in de rest van Rusland zou bijvoorbeeld niet moeten aantonen dat het nodig is deze verwanten of eigendom frequent te bezoeken, omdat de loutere aanwezigheid van verwanten of eigendom zou volstaan om in aanmerking te komen voor een meervoudig FTD.

Artikel 6

Krachtens dit artikel moet de aanvraag voor een FTD worden ingediend bij de consulaire diensten van de lidstaat die overeenkomstig artikel 13 heeft besloten FTD's af te geven. Voor het FRTD kan de lidstaat in de regel aanvaarden dat het blad met persoonsgegevens door andere autoriteiten of derden wordt ingediend (zoals bureaus die treinkaartjes verkopen of reisbureaus).

Artikel 7

In dit artikel wordt de afgifteprocedure vastgesteld. Hierbij wordt een onderscheid gemaakt tussen de procedure inzake afgifte (beslissing en invulling van de zelfklever) die in elk geval door de consulaire vertegenwoordigingen moet worden verricht en de procedure waarbij zelfklevers die klaar zijn worden aangebracht in het paspoort of op het bij Verordening (EG) nr. 333/2002 ingevoerde afzonderlijke inlegvel. Dit artikel bepaalt dat de procedure inzake het aanbrengen van het FRTD door andere autoriteiten en buiten de consulaire diensten kan worden verricht. De derde zin werd toegevoegd omdat in het algemeen het aanbrengen van het FRTD niet aan de grens moet geschieden maar bijvoorbeeld vooraf in de trein om een lang oponthoud van de trein aan de grens te vermijden.

De leden 2 tot en met 4 zijn standaardbepalingen van de Gemeenschappelijke Visuminstructie, die hier omwille van de duidelijkheid worden herhaald.

Artikel 8

Het FRTD moet kosteloos worden verstrekt omdat de praktische problemen voor het innen van de vergoeding groter zouden zijn dan de baten. Aangezien het FTD geldig is voor frequente reizen, wordt een vergoeding van 5 euro passend geacht.

Artikel 9

Deze bepaling heeft betrekking op de weigering die is geënt op bestaande voorschriften inzake visa in de Gemeenschappelijke Visuminstructie. Omwille van de duidelijkheid wordt dit hier herhaald.

Artikel 10

Dit is een standaardbepaling die voorziet in doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties. Zij geeft de lidstaten de discretionaire bevoegdheid om de toepasselijke sancties te bepalen in geval van schending van de regeling door de houder van het document. Dit artikel bepaalt evenwel dat in geval van misbruik het FTD/FRTD wordt ingetrokken.

Artikel 11

In dit artikel wordt bevestigd dat in de gevallen waarin deze verordeningen geen specifieke voorschriften bevatten, de voorschriften van het Schengen-acquis inzake visa en controle van de buitengrenzen *mutatis mutandis* zullen worden toegepast. Derhalve zal in deze verordeningen alleen naar de specifieke regelingen voor het FTD/FRTD worden verwezen en zullen reeds bestaande voorschriften alleen worden herhaald indien dit omwille van de duidelijkheid nodig is.

Artikel 12

Omwille van de duidelijkheid moeten onderhavige verordening en Verordening nr.⁴ beide bij de Gemeenschappelijke Visuminstructie en het Gemeenschappelijk Handboek worden gevoegd. Om ook in de kerntekst van bovenvermelde instrumenten de aandacht te vestigen op het bestaan van de FTD/FRTD-regeling, zijn op de betrokken plaatsen verwijzingen toegevoegd. De definitieve opneming in de tekst van deze twee rechtsinstrumenten zal plaatsvinden op het ogenblik van de juridische herziening van de Gemeenschappelijke Visuminstructie en het Gemeenschappelijk Handboek.

Artikel 13

Om ervoor te zorgen dat alle lidstaten en belanghebbende derden in kennis worden gesteld van de beslissing van de lidstaat (of van de lidstaten) om het FTD/FRTD af te geven of niet langer af te geven, zou deze beslissing moeten worden meegedeeld aan de Raad en de Commissie. Omwille van de transparantie zou deze beslissing in het Publicatieblad moeten worden bekendgemaakt.

Artikel 14

De vereenvoudigde doorreisregeling moet worden geëvalueerd en eventueel aangepast aan meer praktische werkmethodes. Bijgevolg zou de Commissie een verslag moeten opstellen over de werking van de regeling en dit verslag omwille van de transparantie indienen bij het Europees Parlement en de Raad.

Artikel 15

De gebruikelijke slotbepalingen.

5.2 VERORDENING VAN DE RAAD betreffende uniforme modellen voor vereenvoudigde doorreisdocumenten (FTD) en vereenvoudigde doorreisdocumenten voor treinreizigers (FRTD) in de zin van Verordening (EG) nr.....

Een aantal bepalingen in de artikelen zijn reeds standaardbepalingen voor de verordeningen betreffende de harmonisatie van documenten, zoals vastgesteld door de Raad in de Verordeningen (EG) nrs. 1683/95, 333/02, 334/02 en 1030/02.

Artikel 1

In deze bepalingen worden de algemene kenmerken omschreven van het uniform model voor beide documenten, het FTD en het FRTD.

Artikel 2

In dit artikel worden de uitvoeringsbevoegdheden met betrekking tot de verordening toegewezen aan het comité dat is ingesteld bij artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1683/95 betreffende de invoering van een uniform visummodel.

⁴ PB.....

Dit comité stelt niet alleen de nodige technische specificaties vast, maar tevens de voorwaarden voor bewaring en invulling van de formulieren, met het oog op de beveiliging van het uniforme model.

Ingevolge het tweede lid kan het comité de kleuren van het uniforme model in dringende gevallen wijzigen.

Artikel 3

Het is duidelijk dat bepaalde technische bijzonderheden onder geen voorwaarde mogen worden gepubliceerd om te voorkomen dat dergelijke informatie wordt gebruikt voor namaak of vervalsing. Deze technische bijzonderheden zullen daarom moeten worden vervat in een beschikking, aangezien krachtens artikel 254 van het EG-Verdrag beschikkingen niet behoeven te worden gepubliceerd. Het reeds bestaande comité dat zich bezighoudt met het uniforme visummodel zal in dit kader beslissingen nemen, aangezien deze deskundigen reeds de vereiste deskundigheid bezitten in verband met zeer hoge technische normen, met name wat betreft beveiliging tegen namaak en vervalsing, en met geheime documenten.

Om dezelfde reden is het noodzakelijk ervoor te zorgen dat enkel de daartoe door de lidstaten en communautaire instanties gemachtigde personen toegang hebben tot deze informatie. Dit geldt eveneens voor de organisaties die verantwoordelijk zijn voor het drukken; deze worden derhalve in de eerste zin van artikel 3, lid 2, beperkt tot één organisatie per lidstaat.

Artikel 4

In dit artikel worden de uitvoeringsbevoegdheden ten aanzien van de verordening toegewezen aan het comité dat is ingesteld bij artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1683/95 betreffende de invoering van een uniform visummodel, volgens de regelgevingsprocedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG en overeenkomstig artikel 7 van genoemd besluit.

Artikel 5

De Gemeenschap is gehouden de grondrechten, zoals bescherming van de privacy en gegevensbescherming, te eerbiedigen.

De formulering van dit artikel omvat alle toepasselijke bepalingen inzake gegevensbescherming: Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁵.

Daarin wordt bepaald dat degene aan wie het document is afgegeven de daarin vervatte informatie kan controleren en dat het geen andere bijkomende informatie bevat.

Tevens is vastgesteld dat de opgenomen machineleesbare informatie overeenkomt met de in het document opgenomen gegevens.

⁵ PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

Artikel 6

In dit artikel wordt een redelijke termijn voor de uitvoering van de veiligheidsmaatregelen vastgesteld. De integratie van de foto in het FTD/FRTD dient aan dezelfde voorwaarden te voldoen als deze welke zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 334/02 tot wijziging van Verordening nr. 1683/95 betreffende de invoering van een uniform visummodel. De datum van 3 juni 2007 is de uiterste datum voor de uitvoering van de integratie van de foto in het uniforme model.

Artikel 7

Dit is een standaardbepaling.

Bijlage

In de bijlagen worden alleen de technische specificaties uiteengezet die niet geheim zijn. In de nummering van deze bijlagen wordt verwezen naar de in de bijlage vastgestelde modellen. De benadering is afgestemd op die van het uniforme visummodel, omdat voor de invulling van de FTD/FRTD-zelfklevers dezelfde printers en software moeten worden gebruikt als voor het uniforme visummodel. De enige ingevoerde wijzigingen zijn:

wat het FRTD betreft, stemt de duur van verblijf overeen met "één heen- en terugreis" zonder dat de duur van het verblijf (aangezien dit minder dan één dag zal bedragen) en het aantal dagen worden vermeld, aangezien het onnodig is dit te vermelden.

wat het FTD betreft, moeten het aantal binnenkomsten, de duur van het verblijf en het aantal dagen worden vermeld, aangezien het FTD geldig is voor verscheidene binnenkomsten.

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

tot invoering van een specifiek vereenvoudigd doorreisdocument (FTD) en een vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (FRTD) en tot wijziging van de Gemeenschappelijke Visuminstructie en het Gemeenschappelijk Handboek,

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 62, punt 2,

Gezien het voorstel van de Commissie⁶,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁷,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de toetreding van nieuwe lidstaten voor te bereiden, moet de Gemeenschap rekening houden met specifieke situaties die zich kunnen voordoen als gevolg van de uitbreiding en de regelgeving terzake vaststellen om toekomstige problemen inzake de overschrijding van de buitengrenzen te vermijden.
- (2) De Gemeenschap moet met name de nieuwe situatie aanpakken van onderdanen van derde landen die noodzakelijkerwijs via het grondgebied van een of meer lidstaten moeten reizen om van een deel van hun land naar een ander deel van hetzelfde land te reizen.
- (3) Voor deze specifieke situatie van doorreis over land moeten een vereenvoudigd doorreisdocument (Facilitated Transit Document (FTD)) en een vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (Facilitated Rail Transit Document (FRTD)) worden opgesteld.
- (4) De voorwaarden en procedures om deze documenten te verkrijgen, moeten worden vereenvoudigd in overeenstemming met de bepalingen van het Schengen-acquis.
- (5) Voor het geval van misbruik van de FTD/FRTD-regeling door de houder van het document moeten sancties worden vastgesteld.
- (6) Aangezien de doelstelling van de vereenvoudigde doorreis, gelet op de aard ervan, niet voldoende kan worden verwezenlijkt op het niveau van de lidstaten, omdat zulks niet, zoals wenselijk is, zou resulteren in de vaststelling van voorschriften voor alle lidstaten die de Schengenuitvoeringsovereenkomst toepassen, en deze doelstelling

⁶ PB C ..van , blz. .

⁷ PB C ..van , blz. .

derhalve beter op communautair niveau kan worden verwezenlijkt, mag de Gemeenschap overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag bedoelde subsidiariteitsbeginsel dergelijke voorschriften vaststellen. Overeenkomstig het in dat artikel bedoelde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan wat nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken.

- (7) Bij verordening (EG) nr....⁸ wordt een uniform model voor het FTD en het FRTD ingevoerd.
- (8) De Gemeenschappelijke Visuminstructie⁹ en het Gemeenschappelijk Handboek¹⁰ moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (9) Wat de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen betreft, houdt deze verordening een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengen-acquis. Die ontwikkeling valt onder het gebied dat is bedoeld in artikel 1, punt B, van Besluit 1999/437/EG van de Raad van 17 mei 1999 inzake bepaalde toepassingsbepalingen van de door de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen gesloten overeenkomst inzake de wijze waarop deze twee staten worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengen-acquis¹¹.
- (10) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte protocol betreffende de positie van het Denemarken neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van deze verordening en is deze derhalve niet bindend voor noch van toepassing op Denemarken. Aangezien deze verordening evenwel beoogt het Schengen-acquis te ontwikkelen op grond van de bepalingen van het derde deel van Titel IV van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, zal Denemarken overeenkomstig artikel 5 van dit protocol binnen een termijn van zes maanden nadat de Raad deze verordening heeft vastgesteld, beslissen of het deze in zijn nationale wetgeving zal omzetten.
- (11) Deze verordening vormt een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengen-acquis waaraan het Verenigd Koninkrijk niet deelneemt, overeenkomstig de artikelen 4 en 5 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte Protocol tot opname van het Schengen-acquis in het kader van de Europese Unie; het Verenigd Koninkrijk neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze verordening en deze is niet bindend voor, noch van toepassing op deze lidstaat.
- (12) Deze verordening vormt een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengen-acquis waaraan Ierland niet deelneemt, overeenkomstig de artikelen 4 en 5 van het Protocol tot opname van het Schengen-acquis in het kader van de Europese Unie; Ierland neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze verordening en deze is niet bindend voor, noch van toepassing op deze lidstaat,

⁸ PB L.

⁹ Geconsolideerde versie in PB C 313 van 16.12.2002, blz. 1.

¹⁰ Geconsolideerde versie in PB C 313 van 16.12.2002, blz. 97.

¹¹ PB L 176 van 10.7.1999, blz. 31.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Hoofdstuk I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Definitie

1. Bij deze verordening wordt een vereenvoudigd doorreisdocument (FTD) en een vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (FRTD) ingevoerd met het oog op een vereenvoudigde doorreis.
2. Onder vereenvoudigde doorreis wordt verstaan de specifieke doorreis over land van onderdanen van derde landen die noodzakelijkerwijs via het grondgebied van een of meer lidstaten moeten reizen om zich te verplaatsen tussen twee delen van hun eigen land.

Artikel 2

Specifieke vergunning (FTD/FRTD)

1. Het FTD is een specifieke vergunning die vereenvoudigde doorreis mogelijk maakt en door lidstaten kan worden afgegeven voor meerdere binnenkomsten met welk transportmiddel voor vervoer over land dan ook.
2. Het FRTD is een specifieke vergunning die vereenvoudigde doorreis mogelijk maakt en door lidstaten kan worden afgegeven voor één heen- en terugreis per trein.
3. Het FTD/FRTD wordt afgegeven in de vorm van uniforme modellen (zelfklevers) overeenkomstig Verordening (EG)

Artikel 3

Toepassingsgebied

Het FTD en het FRTD zijn equivalent aan doorreisvisa en zijn geldig voor het grondgebied van de afgevende lidstaat en van andere lidstaten van doorreis.

Artikel 4

Geldigheid

1. Het FTD is ten hoogste drie jaar geldig. Een doorreis op basis van het FTD duurt niet langer dan 24 uur.
2. De geldigheidsduur van het FRTD overschrijdt de geldigheidsduur van het treinkaartje niet. Een doorreis op basis van het FRTD duurt niet langer dan zes uur.

Hoofdstuk II

AFGIFTE VAN EEN FTD/FRTD

Artikel 5

Voorwaarden

Om een FTD/FRTD te verkrijgen moet de aanvrager:

- a) in het bezit zijn van een geldig document dat recht geeft op overschrijding van de buitengrenzen;
- b) niet ter fine van weigering van toegang gesignaleerd staan;
- c) niet worden beschouwd als een gevaar voor de openbare orde, de nationale veiligheid of de internationale betrekkingen van één van de lidstaten;
- d) wat het FTD betreft, bovendien bewijzen dat het nodig is frequent te reizen tussen de twee delen van het grondgebied van zijn land.

Artikel 6

Aanvraagprocedure

1. De aanvraag van een FTD wordt ingediend bij de consulaire autoriteiten van een lidstaat die zijn besluit om het FTD/FRTD te gebruiken heeft meegedeeld overeenkomstig artikel 13. In deze aanvraag moet worden aangetoond dat het nodig is frequent te reizen, in het bijzonder met behulp van documenten inzake verwantschapsbanden of sociale, economische of andere motieven.
2. In geval van een FRTD kan een lidstaat in beginsel aanvragen aanvaarden die via andere autoriteiten of derden zijn ingediend.
3. De aanvraag van een FTD wordt ingediend via de in bijlage I bij deze verordening vastgestelde standaardformulieren.

4. De persoonsgegevens voor een FRTD worden verstrekt op basis van het in bijlage II bij deze verordening verstrekte blad met persoonsgegevens.

Artikel 7

Afgifteprocedure

1. Het FTD/FRTD wordt afgegeven door de consulaire vertegenwoordigingen van de lidstaten en mag niet aan de grens worden afgegeven. Het FRTD mag buiten de consulaire vertegenwoordigingen en door andere autoriteiten worden aangebracht. Het FRTD wordt alleen in uitzonderlijke omstandigheden aan de grens aangebracht.

2. Geen enkel FTD/FRTD mag worden aangebracht in een reisdocument waarvan de geldigheidsduur is verstreken.

3. De geldigheidsduur van het reisdocument waarin het FTD/FRTD wordt aangebracht, is langer dan die van het FTD/FRTD.

4. Er mag geen FTD/FRTD worden aangebracht op een document dat voor geen enkele lidstaat of slechts voor één enkele lidstaat geldig is. In dit geval moet het FTD/FRTD worden aangebracht door de consulaire vertegenwoordigingen op het uniforme model voor een blad waarop visa kunnen worden aangebracht overeenkomstig Verordening (EG) 333/2002¹².

Artikel 8

Vergoedingen voor de afgifte van een FTD/FRTD

1. De vergoeding voor de afgifte van een FTD bedraagt 5 EUR.

2. Het FRTD wordt kosteloos afgegeven.

Hoofdstuk III

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN MET BETREKKING TOT HET FTD/FRTD

Artikel 9

Weigering

1. De procedures en het beroep in gevallen waarin de consulaire post een aanvraag of afgifte van een FTD/FRTD weigert, worden geregeld door het nationale recht van de respectieve lidstaten.

¹² PB L 53 van 23.2.2002, blz. 4.

2. Indien een FTD/FRTD wordt geweigerd en overeenkomstig het nationale recht de weigeringsgronden van een dergelijke weigering moeten worden verstrekt, wordt de aanvrager van deze weigeringsgronden in kennis gesteld.

Artikel 10

Sancties

Sancties in geval van misbruik van de FTD/FRTD-regeling door de houder van documenten, worden vastgesteld in het nationale recht.

Deze sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn en de mogelijkheid omvatten het FTD/FRTD in te trekken.

Hoofdstuk IV

SLOTBEPALINGEN

Artikel 11

Onverminderd de specifieke voorschriften van deze verordening, zijn de verwijzingen naar visa in het Schengen-acquis eveneens van toepassing op het FTD/FRTD.

Artikel 12

1. De Gemeenschappelijke Visuminstructie wordt als volgt gewijzigd:

(1) Aan deel I wordt het volgende punt 2.5 toegevoegd:

*"2.5 Documenten equivalent aan visa, voor het overschrijden van buitengrenzen":
FTD/FRTD*

Voor vereenvoudigde doorreis kan een FTD of een FRTD worden afgegeven overeenkomstig Verordening (EG).....van de Raad (*) en Verordening (EG).....van de Raad (**) (zie bijlage 17)."

(*) PB L

(**) PB L

(2) De tekst van onderhavige verordening en van Verordening nr.....wordt toegevoegd als bijlage 17.

2. Het Gemeenschappelijk Handboek wordt als volgt gewijzigd:

(1) Aan deel I wordt het volgende punt 3.4 toegevoegd:

"3.4. DOCUMENTEN EQUIVALENT AAN VISA, VOOR HET OVERSCHRIJDEN VAN BUITENGRENZEN": FTD/FRTD

Voor vereenvoudigde doorreis kan een FTD of een FRTD worden afgegeven overeenkomstig Verordening (EG).....van de Raad (*) en..Verordening (EG).....van de Raad (**) (zie bijlage 15)."

(*) PB L

(**) PB L

(2) De tekst van onderhavige verordening en van Verordening nr..... wordt toegevoegd als Bijlage 15.

Artikel 13

Tenuitvoerlegging

1. De lidstaten delen de Raad en de Commissie hun besluit inzake de gebruikmaking van het FTD en het FRTD mee. Dit besluit wordt door de Commissie bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen. Het besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan.

2. Indien de lidstaten beslissen het FTD en het FRTD niet meer te gebruiken, delen zij dit besluit mee aan de Raad en de Commissie.

Dit besluit wordt door de Commissie bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het besluit treedt in werking op de dertigste dag na de bekendmaking ervan.

Artikel 14

Verslaglegging

De Commissie brengt uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van het eerste in artikel 13, lid 1, bedoelde besluit aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de werking van de vereenvoudigde doorreisregeling.

Artikel 15

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de dag volgend op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Gedaan te Brussel, [...]

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE I

Stempel
ambassade of
consulaat

Aanvraag FTD

Foto

Dit aanvraagformulier is gratis

1. Achterna(a)m(en) (familiena(a)m(en))		Vak uitsluitend bestemd voor gebruik door ambassade of consulaat
2. Achterna(a)m(en) bij de geboorte (vroegere familiena(a)m(en))		
3. Voornamen		
4. Geboortedatum (jaar-maand-dag)	5. Identificatienummer (facultatief)	Datum aanvraag:
6. Geboorteplaats en -land		Behandeld door:
7. Huidige nationaliteit(en)	8. Oorspronkelijke nationaliteit (nationaliteit bij de geboorte)	
9. Geslacht <input type="checkbox"/> Man <input type="checkbox"/> Vrouw	10. Huwelijkse staat: <input type="checkbox"/> Alleenstaand <input type="checkbox"/> Gehuwd <input type="checkbox"/> Gescheiden van tafel en bed <input type="checkbox"/> Gescheiden <input type="checkbox"/> Weduwe/ weduwnaar <input type="checkbox"/> Andere	Ondersteunende documenten:
11. Naam van de vader	12. Naam van de moeder	<input type="checkbox"/> Geldig paspoort
13. Soort paspoort: <input type="checkbox"/> Nationaal paspoort <input type="checkbox"/> Diplomatiek paspoort <input type="checkbox"/> Dienstpaspoot <input type="checkbox"/> Zeemanspaspoort <input type="checkbox"/> Ander reisdocument (omschrijven)		<input type="checkbox"/> Bewijs van noodzaak frequent te reizen
14. Nummer van het paspoort	15. Afgegeven door	FTD <input type="checkbox"/> Geweigerd
16. Datum afgifte	17. Geldig tot	<input type="checkbox"/> Toegekend
18. Andere FTD's/FRTD's/visa (afgegeven in de loop van de laatste drie jaar) en de geldigheidsduur ervan		Geldig van..... Tot.....
19. Redenen voor frequent reizen (b.v. zaken, familie of vrienden, cultuur/sport, officieel bezoek, medische redenen, andere) Gelieve te preciseren en bewijsstukken bij te voegen		

20. Familiennaam echtgeno(o)t(e)		21. Familiennaam echtgeno(o)t(e) bij geboorte		Vak uitsluitend voor gebruik door ambassade of consulaat
22. Voornaam echtgeno(o)t(e)	23. Geboortedatum echtgeno(o)t(e)	24. Geboorteplaats echtgeno(o)t(e)		
25. Kinderen (Voor iedere persoon moet een afzonderlijke aanvraag worden ingediend)				
Naam	Voornaam	Geboortedatum		
1.				
2.				
3.				
<p>26. Ik verklaar te weten en te aanvaarden dat mijn op deze FTD-aanvraag vermelde persoonsgegevens aan de bevoegde autoriteiten van de Schengenstaten worden meegedeeld en, indien nodig, door hen worden verwerkt met het oog op een besluit over mijn FTD-aanvraag. Deze gegevens kunnen worden ingevoerd en opgeslagen in gegevensbanken waartoe de bevoegde autoriteiten van de verschillende Schengenstaten toegang kunnen krijgen.</p> <p>Op mijn uitdrukkelijk verzoek word ik door de consulaire autoriteit die mijn aanvraag behandelt, geïnformeerd over de wijze waarop ik mijn recht kan uitoefenen om mijn persoonsgegevens te verifiëren en te laten wijzigen of schrappen, met name indien ze niet correct zijn, overeenkomstig het nationale recht van de betrokken staat.</p> <p>Ik verklaar dat alle door mij verstrekte gegevens bij mijn weten correct en volledig zijn.</p> <p>Ik ben mij ervan bewust dat een valse verklaring ertoe zal leiden dat mijn aanvraag wordt afgewezen of dat een reeds toegekend FTD wordt ingetrokken, en er ook toe kan leiden dat ik word vervolgd krachtens het recht van de Schengenstaat die de aanvraag behandelt.</p> <p>Ik zeg toe de geldigheidsduur van het FTD in acht te nemen.</p> <p>Mij is meegedeeld dat het bezit van een FTD slechts een van de voorwaarden is voor toegang tot het Europese grondgebied van de Schengenstaten. Het feit dat mij een FTD is verleend, houdt niet automatisch in dat ik recht heb op compensatie indien ik niet voldoe aan de terzake doende bepalingen van artikel 5, lid 1, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en mij derhalve de toegang wordt geweigerd. Bij binnenkomst op het Europese grondgebied van de Schengenstaten wordt opnieuw gecontroleerd of er is voldaan aan de voorwaarden voor toegang.</p>				
27. Huisadres van de aanvrager			28. Telefoonnummer	
29. Plaats en datum		30. Handtekening (voor minderjarigen: handtekening van toezichthouder/voogd)		

BIJLAGE II
BLAD MET PERSOONSgegevens

Dit blad is gratis

1. Achterna(a)m(en) (familiena(a)m(en))		Vak uitsluitend bestemd voor gebruik door ambassade of consulaat
2. Achterna(a)m(en) bij de geboorte (vroegere familiena(a)m(en))		
3. Voornamen		
4. Geboortedatum (jaar-maand-dag)	5. Identificatienummer (facultatief)	Datum aanvraag:
6. Geboorteplaats en -land		
7. Huidige nationaliteit(en)	8. Oorspronkelijke nationaliteit (nationaliteit bij de geboorte)	Behandeld door:
9. Geslacht <input type="checkbox"/> Man <input type="checkbox"/> Vrouw	10. Huwelijkse staat: <input type="checkbox"/> Alleenstaand <input type="checkbox"/> Gehuwd <input type="checkbox"/> Gescheiden van tafel en bed <input type="checkbox"/> Gescheiden <input type="checkbox"/> Weduwe/ weduwnaar <input type="checkbox"/> Andere	
11. Naam van de vader	12. Naam van de moeder	FRTD: <input type="checkbox"/> Geweigerd <input type="checkbox"/> Toegekend
13. Soort paspoort: <input type="checkbox"/> Nationaal paspoort <input type="checkbox"/> Diplomatiek paspoort <input type="checkbox"/> Dienstpaspoort <input type="checkbox"/> Zeemanspaspoort <input type="checkbox"/> Ander reisdocument (omschrijven)		
14. Nummer van het paspoort	15. Afgegeven door	Geldig van..... Tot.....
16. Datum afgifte	17. Geldig tot	
18. Andere FTD's/FRTD's/visa (afgegeven in de loop van de laatste drie jaar) en de geldigheidsduur ervan		
19. Datum en tijdstip waarop trein vertrekt (eerste binnenkomst in [lidstaat])	20. Datum en tijdstip waarop trein vertrekt (tweede binnenkomst in [lidstaat])	

21. Familiennaam echtgeno(o)t(e)		22. Familiennaam echtgeno(o)t(e) bij geboorte		Vak uitsluitend voor gebruik door ambassade of consulaat
23. Voornaam echtgeno(o)t(e)	24. Geboortedatum echtgeno(o)t(e)		25. Geboorteplaats echtgeno(o)t(e)	
26. Kinderen (Voor iedere persoon moet een afzonderlijke aanvraag worden ingediend)				
Naam	Voornaam		Geboortedatum	
1.				
2.				
3.				
<p>27. Ik verklaar te weten en te aanvaarden dat mijn op deze FRTD-blad vermelde persoonsgegevens aan de bevoegde autoriteiten van de Schengenstaten worden meegedeeld en, indien nodig, door hen worden verwerkt met het oog op een besluit over mijn FRTD-aanvraag. Deze gegevens kunnen worden ingevoerd en opgeslagen in gegevensbanken waartoe de bevoegde autoriteiten van de verschillende Schengenstaten toegang kunnen krijgen.</p> <p>Op mijn uitdrukkelijk verzoek word ik door de consulaire autoriteit die mijn aanvraag behandelt, geïnformeerd over de wijze waarop ik mijn recht kan uitoefenen om mijn persoonsgegevens te verifiëren en te laten wijzigen of schrappen, met name indien ze niet correct zijn, overeenkomstig het nationale recht van de betrokken staat.</p> <p>Ik verklaar dat alle door mij verstrekte gegevens bij mijn weten correct en volledig zijn.</p> <p>Ik ben mij ervan bewust dat een valse verklaring ertoe zal leiden dat mijn aanvraag wordt afgewezen of dat een reeds toegekende FRTD wordt ingetrokken, en er ook toe kan leiden dat ik word vervolgd krachtens het recht van de Schengenstaat die de aanvraag behandelt.</p> <p>Ik zeg toe de geldigheidsduur van het FRTD in acht te nemen.</p> <p>Mij is meegedeeld dat het bezit van een FRTD slechts een van de voorwaarden is voor toegang tot het Europese grondgebied van de Schengenstaten. Het feit dat mij een FRTD is verleend, houdt niet automatisch in dat ik recht heb op compensatie indien ik niet voldoe aan de terzake doende bepalingen van artikel 5, lid 1, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en mij derhalve de toegang wordt geweigerd. Bij binnenkomst op het Europese grondgebied van de Schengenstaten wordt opnieuw gecontroleerd of er is voldaan aan de voorwaarden voor toegang.</p>				
28. Huisadres van de aanvrager			29. Telefoonnummer	
30. Plaats en datum		31. Handtekening (voor minderjarigen, handtekening van toezichthouder/voogd)		

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende uniforme modellen voor vereenvoudigde doorreisdocumenten (FTD) en vereenvoudigde doorreisdocumenten voor treinreizigers (FRTD) in de zin van Verordening (EG) nr.....

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

en met name op artikel 62, punt 2,

Gezien het voorstel van de Commissie¹³,

Gezien het advies van het Europees Parlement¹⁴,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de toetreding van nieuwe lidstaten voor te bereiden, moet de Gemeenschap rekening houden met specifieke situaties die zich kunnen voordoen als gevolg van de uitbreiding en de regelgeving terzake vaststellen om toekomstige problemen inzake de overschrijding van de buitengrenzen te vermijden.
- (2) Verordening (EG) nr.....van de Raad¹⁵ voert een vereenvoudigd doorreisdocument (Facilitated Transit Document (FTD)) en een vereenvoudigd doorreisdocument voor treinreizigers (Facilitated Rail Transit Document (FRTD)) in voor het geval van een specifieke doorreis over land, welke het mogelijk maken voor onderdanen van derde landen die noodzakelijkerwijs via het grondgebied van een of meer lidstaten moeten reizen, om van een deel van hun land naar een ander deel van hetzelfde land te reizen. Voor deze documenten moeten uniforme modellen worden opgesteld.
- (3) Deze uniforme modellen moeten alle noodzakelijke gegevens bevatten en voldoen aan hoge technische normen, meer bepaald met betrekking tot beveiliging tegen namaak en vervalsing. De modellen moeten tevens geschikt zijn om door alle lidstaten te worden gebruikt en moeten algemeen herkenbare geharmoniseerde veiligheidskenmerken hebben die met het blote oog duidelijk waarneembaar zijn.
- (4) De bevoegdheid tot vaststelling van dergelijke gemeenschappelijke normen dient te worden verleend aan de Commissie, die wordt bijgestaan door het comité dat is

¹³ PB C [...] van [...], blz. [...].

¹⁴ PB C [...] van [...], blz. [...].

¹⁵ PB L [...] van [...], blz. [...].

ingesteld bij artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1683/95 van de Raad van 29 mei 1995 betreffende de invoering van een uniform visummodel¹⁶.

- (5) Om te waarborgen dat de bedoelde informatie niet voor meer personen dan noodzakelijk toegankelijk wordt, is het eveneens van wezenlijk belang dat elke lidstaat niet meer dan één organisatie aanwijst die verantwoordelijk is voor het drukken van de uniforme modellen voor het FTD/FRTD, waarbij het de lidstaten vrijstaat om zo nodig van organisatie te veranderen. Elke lidstaat dient om veiligheidsredenen de naam van de bevoegde organisatie aan de Commissie en aan de andere lidstaten mee te delen.
- (6) De voor de tenuitvoerlegging van deze verordening vereiste maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden¹⁷.
- (7) Wat de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen betreft, houdt deze verordening een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengen-acquis. Die ontwikkeling valt onder het gebied dat is bedoeld in artikel 1, punt B, van Besluit 1999/437/EG van de Raad van 17 mei 1999 inzake bepaalde toepassingsbepalingen van de door de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen gesloten overeenkomst inzake de wijze waarop deze twee staten worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengen-acquis.
- (8) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte protocol betreffende de positie van het Denemarken, neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van deze verordening en is deze derhalve niet bindend voor, noch van toepassing op deze lidstaat. Aangezien deze verordening beoogt het Schengen-acquis te ontwikkelen op grond van de bepalingen van het derde deel van Titel IV van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, zal Denemarken overeenkomstig artikel 5 van dit protocol binnen een termijn van zes maanden nadat de Raad deze verordening heeft vastgesteld, beslissen of het deze in zijn nationale wetgeving zal omzetten.
- (9) Deze verordening vormt een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengen-acquis waaraan het Verenigd Koninkrijk niet deelneemt, overeenkomstig de artikelen 4 en 5 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte Protocol tot opneming van het Schengen-acquis in het kader van de Europese Unie; het Verenigd Koninkrijk neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze verordening en deze is niet bindend voor, noch van toepassing op deze lidstaat.
- (10) Deze verordening vormt een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengen-acquis waaraan Ierland niet deelneemt, overeenkomstig de artikelen 4 en 5 van het Protocol tot opneming van het Schengen-acquis in het kader van de Europese Unie; Ierland neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze verordening en deze is niet bindend voor, noch van toepassing op deze lidstaat,

¹⁶ PB L 164 van 14.7.1995, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 334/2002 (PB L 53 van 23.2.2002, blz.23).

¹⁷ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Door de lidstaten afgegeven vereenvoudigde doorreisdocumenten (FTD) in de zin van artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr.....worden vervaardigd in de vorm van een uniform model (zelfklever). Zij moeten beantwoorden aan de in de bijlage I bij onderhavige verordening vervatte specificaties.

2. Door de lidstaten afgegeven vereenvoudigde doorreisdocumenten voor treinreizigers (FRTD) in de zin van artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr.....worden vervaardigd in de vorm van een uniform model (zelfklever). Zij moeten beantwoorden aan de in de bijlage II bij onderhavige verordening vervatte specificaties.

Artikel 2

1. Overeenkomstig de procedure van artikel 4 worden aanvullende technische specificaties voor het FTD en het FRTD vastgesteld voor:

a) de aanvullende veiligheidskenmerken en -vereisten, met inbegrip van strengere normen ter voorkoming van namaak en vervalsing;

b) de technische methoden en normen voor de invulling van het uniforme FTD/FRTD;

c) de overige voorschriften die in acht moeten worden genomen bij het invullen van het uniforme FTD/FRTD.

2. De kleuren van het uniforme FTD en het FRTD kunnen worden gewijzigd overeenkomstig de in artikel 4 bedoelde procedure.

Artikel 3

1. De in artikel 2 bedoelde specificaties zijn geheim en worden niet bekendgemaakt. Zij worden uitsluitend aan de door de lidstaten aangewezen organisaties die verantwoordelijk zijn voor het drukken en aan door een lidstaat of de Commissie naar behoren gemachtigde personen verstrekt.

2. Elke lidstaat wijst één organisatie aan die voor het drukken van het FTD en het FRTD verantwoordelijk is. De lidstaat deelt de naam van die organisatie mee aan de Commissie en aan de andere lidstaten. Twee of meer lidstaten kunnen daartoe dezelfde organisatie aanwijzen. Elke lidstaat is gerechtigd om van organisatie te veranderen. Hij stelt de Commissie en de andere lidstaten daarvan op de hoogte.

Artikel 4

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1683/95 ingestelde comité.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt twee maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 5

Onverminderd de bepalingen betreffende de gegevensbescherming, hebben de personen aan wie het FTD en het FRTD wordt verstrekt, het recht de in het FTD en het FRTD vermelde persoonsgegevens te verifiëren en zo nodig te laten corrigeren dan wel schrappen. Het FTD en het FRTD bevatten geen andere machineleesbare informatie dan die welke wordt vermeld in de bijlagen bij deze verordening of in het desbetreffende reisdocument.

Artikel 6

De lidstaten verstrekken het FTD en het FRTD, waarnaar in artikel 1 wordt verwezen, uiterlijk één jaar nadat de in artikel 2, lid 1, onder a), bedoelde aanvullende veiligheidskenmerken en -vereisten zijn vastgesteld.

De integratie van de in punt 2 van bijlage I en in punt 2 van bijlage II bedoelde foto dient uiterlijk op 3 juni 2007 te worden toegepast.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag volgend op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Gedaan te Brussel, [...]

Voor de Raad

[...]

De Voorzitter

BIJLAGE I (FTD)

Veiligheidskenmerken

1. In deze zone komt een optisch variabel beeldmerk ("kinegram" of soortgelijk beeldmerk). Afhankelijk van de gezichtshoek worden twaalf sterren, de letter "E" en een aardbol zichtbaar in verschillende grootten en kleuren.
2. Een volgens hoge veiligheidsnormen vervaardigde geïntegreerde foto.
3. In deze zone komt het logo dat bestaat uit een letter of letters die de afgevende lidstaat aanduiden met een latent beeldeffect. Dit logo is licht wanneer het horizontaal wordt gehouden en donker wanneer het 90° is gedraaid. De logo's worden gebruikt overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1683/95.
4. In het midden van deze zone komt het woord "FTD" in hoofdletters in optisch variabele inkt. Afhankelijk van de gezichtshoek is de kleur [nog vast te stellen].
5. Deze rubriek bevat het nummer van het FTD dat voorgedrukt is en begint met de letter of letters waarmee het afgevende land is aangeduid zoals is beschreven in punt 4. Er wordt een bijzonder lettertype gebruikt.

In te vullen rubrieken

6. Deze rubriek begint met de woorden: "geldig voor". De afgevende instantie vermeldt het grondgebied of de grondgebieden waarvoor het FTD geldig is.
7. Deze rubriek begint met het woord "van" en verder op de lijn komt het woord "tot". De afgevende instantie dient hier de geldigheidsduur van het FTD aan te geven.
8. Deze rubriek begint met de woorden "aantal binnenkomsten" en verder op de lijn komen de woorden "duur van doorreis" en nog verder op de lijn het woord "dagen".
9. Deze rubriek begint met de woorden "afgegeven te" en dient om de plaats van afgifte te vermelden.
10. Deze rubriek begint met het woord "op" (gevolgd door de datum van afgifte die door de afgevende instantie dient te worden ingevuld) en verder op de lijn komt het woord "paspoortnummer" (gevolgd door het paspoortnummer van de houder).
11. In deze rubriek worden de naam en de voornaam van de houder vermeld.
12. Deze rubriek begint met het woord "opmerkingen". Zij wordt door de afgevende overheid gebruikt voor bijkomende gegevens die zij noodzakelijk acht, mits wordt voldaan aan het bepaalde in artikel 5 van deze verordening. De volgende twee en een halve lijn worden voor dergelijke opmerkingen opengelaten.
13. Deze rubriek bevat relevante machineleesbare informatie om controles aan de buitengrenzen te vergemakkelijken.

Het papier is [kleur te bepalen]

De bewoordingen die de rubrieken aanduiden zijn in het Engels en in het Duits gesteld. De afgeevende staat kan een derde officiële taal van de Gemeenschap daaraan toevoegen.

Model van het FTD:



BIJLAGE II (FRTD)

Veiligheidskenmerken

1. In deze zone komt een optisch variabel beeldmerk ("kinegram" of soortgelijk beeldmerk). Afhankelijk van de gezichtshoek worden twaalf sterren, de letter "E" en een aardbol zichtbaar in verschillende grootten en kleuren.
2. Een volgens hoge veiligheidsnormen vervaardigde geïntegreerde foto.
3. In deze zone komt het logo dat bestaat uit een letter of letters die de afgevende lidstaat aanduiden met een latent beeldeffect. Dit logo is licht wanneer het horizontaal wordt gehouden en donker wanneer het 90° is gedraaid. De logo's worden gebruikt overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1683/95.
4. In het midden van deze zone komt het woord "FRTD" in hoofdletters in optisch variabele inkt. Afhankelijk van de gezichtshoek is de kleur [nog vast te stellen].
5. Deze rubriek bevat het nummer van het FRTD dat voorgedrukt is en begint met de letter of letters waarmee het afgevende land is aangeduid zoals is beschreven in punt 4. Er wordt een bijzonder lettertype gebruikt.

In te vullen rubrieken

6. Deze rubriek begint met de woorden: "geldig voor". De afgevende instantie vermeldt het grondgebied of de grondgebieden aan waarvoor het FRTD geldig is.
7. Deze rubriek begint met het woord "van" en verder op de lijn komt het woord "tot". De afgevende instantie dient hier de geldigheidsduur van het FRTD aan te geven.
8. In deze rubriek wordt vermeld "één heen- en terugreis" en verder op de lijn het woord "uren".
9. Deze rubriek begint met de woorden "afgegeven te" en dient om de plaats van afgifte te vermelden.
10. Deze rubriek begint met het woord "op" (gevolgd door de datum van afgifte die door de afgevende instantie dient te worden ingevuld) en verder op de lijn komt het woord "paspoortnummer" (gevolgd door het paspoortnummer van de houder).
11. In deze rubriek worden de naam en de voornaam van de houder vermeld.
12. Deze rubriek begint met het woord "opmerkingen". Zij wordt door de afgevende overheid gebruikt voor bijkomende gegevens die zij noodzakelijk acht, mits wordt voldaan aan het bepaalde in artikel 5 van deze verordening. De volgende twee en een halve lijn worden voor dergelijke opmerkingen opengelaten.
13. Deze rubriek bevat relevante machineleesbare informatie om controles aan de buitengrenzen te vergemakkelijken.

Het papier is [kleur te bepalen]

De bewoordingen die de rubrieken aanduiden zijn in het Engels en in het Duits gesteld. De afgevende staat kan een derde officiële taal van de Gemeenschap daaraan toevoegen.

Model van het FRTD:

